ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ В СООТВЕТСТВИИ С ФАРМАЦЕВТИЧЕСКИМИ СТАНДАРТАМИ (ПРЕПАРАТЫ) – 1986

Перед началом применения данного препарата внимательно ознакомьтесь с инструкцией.

Формат данной инструкции установлен Министерством здравоохранения, содержание проверено и утверждено.

Фенлипс

Крем

Состав:
Каждый грамм крема содержит:
Активный ингредиент и его количество:
Penciclovir 10 mg

Неактивные ингредиенты:
Propylene Glycol, Purified Water, White Soft Paraffin, Cetostearyl Alcohol, Paraffin Liquid, Cetomacrogol 1000.

Терапевтическое действие:
Противовирусное средство для лечения простого герпеса (Herpes Simplex).

Препарат предназначен для лечения герпеса на губах (Herpes Labialis), вызванного вирусом простого герпеса. Препарат сокращает период выздоровления и облегчает боль, сопутствующую ране.

Противопоказания к применению:

Противопоказано применение препарата при повышенной чувствительности к пенцикловиру, фамцикловиру или к любому из компонентов препарата.
Противопоказано применение препарата на слизистых оболочках (например, на половых органах или внутри рта) и на глазах.

Не применяйте препарат без предварительной консультации с врачом:
Если Вы беременны или кормите грудью.
Если Вы страдаете или страдали в прошлом функциональными нарушениями иммунной системы.

Предостережения:
Не принимайте данный препарат часто или на протяжении длительного времени, не проконсультировавшись с врачом.
Если у Вас повышенная чувствительность к какому-либо виду пищи или лекарственному препарату, Вы должны сообщить об этом врачу до того, как начнете принимать препарат.
Противопоказано применение препарата на слизистых оболочках и внутри рта. Не допускайте попадания препарата в глаза. В случае контакта с глазами немедленно промойте их водой.

Взаимодействие с другими препаратами:
Если Вы принимаете другой препарат, или если недавно закончили лечение другим лекарством, сообщите об этом лечащему врачу в целях предотвращения опасности или неэффективности лечения, связанных с взаимодействием с другими лекарствами. В особенности это касается других лекарств для наружного применения.

Побочные эффекты:
Кроме желаемого эффекта, во время использования препарата могут возникнуть следующие побочные эффекты: чувство жжения, покалывание или онемение на месте нанесения препарата. Эти явления обычно быстро проходят.
Редко: реакции повышенной чувствительности, такие, как сыпь, зуд, отек – прекратите лечение и обратитесь к врачу.
При появлении побочных эффектов, не упомянутых в данной инструкции, либо в случае изменения общего самочувствия следует немедленно обратиться к врачу.

Дозировка:
Очень важно начать лечение как можно раньше, при появлении первых симптомов, таких, как раздражение и покалывание в области губ. Применение Фенлипса даже после появления ранки также способствует выздоровлению и облегчает боль.
Взрослые и дети старше 12 лет:
Чистым пальцем наносить крем Фенлипс на пораженные участки примерно каждые два часа в течение дня.
Продолжительность лечения: 4 дня. Если после 4 дней лечения состояние ухудшилось или рана не зажила, следует обратиться к врачу.
Важно продолжать лечение в течение 4 дней, так как если лечение не продолжается достаточно длительное время, либо прекращается до истечения необходимого времени, ранка может возникнуть снова.
Если Вы забыли нанести крем в нужное время, намажьте его сразу, как только вспомните, однако соблюдайте двухчасовой интервал между использованиями.
Не превышайте рекомендуемую дозировку.
Следует мыть руки до и после применения крема.
Препарат не предназначен для детей младше 12 лет.

Обратите внимание:
Не глотать! Данный препарат предназначен исключительно для наружного использования.
Избегайте контакта с глазами. Следует тщательно мыть руки до и после прикосновения к ране.
Чтобы не допустить заражения других людей или перенесения инфекции на другие части тела, при появлении герпеса нельзя трогать рану, нельзя пользоваться общим полотенцем или столовыми приборами. Следует избегать поцелуев и орального секса. Тщательно мойте руки до и после прикосновения к ране.

Избегайте отравления!
Данное лекарство, как и любое другое, следует хранить в закрытом, недоступном для детей и младенцев месте, во избежание отравления.
Если Вы приняли большую дозу или ребенок по ошибке проглотил это лекарство, немедленно обратитесь в приемный покой больницы, захватив с собой упаковку лекарства.
Не вызывайте рвоту, не получив на это четких указаний врача!
Не принимайте препарат в темноте! При каждом приеме препарата прочтите этикетку и проверьте дозировку. При необходимости пользуйтесь очками.

Хранение:
Следует хранить лекарство при температуре ниже 30°C. Не замораживать.
Даже при соблюдении рекомендуемых правил хранения, срок хранения лекарств ограничен. Пожалуйста, обратите внимание на дату истечения срока годности препарата!
При возникновении сомнений проконсультируйтесь с фармацевтом, выдавшим препарат.
Нельзя хранить разные лекарства в одной упаковке.

Регистрационный номер лекарства:
14241 31798 00

Изготовитель: Новартис Фарма, Швейцария.

Владелец лицензии: NCH Лтд., ул. Базель 25, Петах-Тиква.

IL 906551 - 2068121a

NOVARTIS

עלון לצרכן לפי תקנות הרוקחים (תכשירים) התשמ"ו – 1986
קרא/י בעיון את העלון עד סופו בטרם תשתמש/י בתרופה.
פורמט עלון זה נקבע על ידי משרד הבריאות ותוכנו נבדק ואושר.

פֶנְלִיפְס

קרם

הרכב:
כל גרם קרם מכיל:
החומר הפעיל וכמותו:
Penciclovir 10 mg

חומרים בלתי פעילים:
Propylene Glycol, Purified Water, White Soft Paraffin, Cetostearyl Alcohol, Paraffin Liquid, Cetomacrogol 1000

פעילות רפואית:
אנטי ויראלי כנגד וירוס הרפס סימפלקס.

התרופה מיועדת לטיפול בהרפס השפתיים (Herpes Labialis) הנגרם ע"י וירוס הרפס סימפלקס.
התכשיר מקצר את משך ההחלמה ומקל על הכאב המלווה את הפצע.

מתי אין להשתמש בתכשיר ?

אין להשתמש אם ידועה רגישות לפנציקלוביר, פמציקלוביר או לכל אחד ממרכיבי התרופה.
אין להשתמש בתכשיר על קרומים ריריים (כגון איברי מין ובתוך הפה) ובעיניים.

אין להשתמש בתרופה מבלי להיוועץ ברופא לפני התחלת הטיפול:
אם הינך בהריון או מניקה.
אם הינך סובל/ת או סבלת בעבר מליקוי בתפקוד המערכת החיסונית .

אזהרות:
אין להשתמש בתרופה זו לעיתים קרובות או תקופה ממושכת בלי להיוועץ ברופא.
אם הינך רגיש/ה למזון כלשהו או לתרופה כלשהי, עליך להודיע על כך לרופא לפני נטילת התרופה.
אין להשתמש בתכשיר על רקמות ריריות ובתוך הפה. אין לתת לתכשיר לבוא במגע עם העיניים. במקרה של מגע יש לשטוף מיד עם מים.

תגובות בין תרופתיות:
אם הינך נוטל/ת תרופה נוספת, או אם נמרת זה עתה הטיפול בתרופה אחרת עליך לדווח לרופא המטפל כדי למנוע סיכונים או אי-יעילות הנובעים מתגובות בין תרופתיות, במיוחד לגבי תרופות אחרות לשימוש חיצוני.

תופעות לוואי:
בנוסף לפעילות הרצויה של התרופה, בזמן השימוש בה עלולות להופיע השפעות לוואי כגון:
תחושה של צריבה, עקצוץ או אלחוש במקום המריחה. תחושות אלה בדרך כלל נעלמות במהרה.
נדיר: תגובה של רגישות יתר כגון: פריחה, גרד, בצקת – הפסק/י הטיפול ופנה/י לרופא.
בכל מקרה שבו הינך מרגיש/ה תופעות לוואי שלא צוינו בעלון זה, או אם חל שינוי בהרגשתך הכללית עליך להתייעץ עם הרופא מיד.

מינון:
חשוב להתחיל בטיפול מוקדם ככל האפשר עם הופעת סימנים מקדימים כגון: גירוי ועקצוץ באזור השפתיים.

השימוש בפנליפס גם לאחר שהפצע הופיע, מסייע להחלמה ומקל על הכאב.
מבוגרים וילדים מעל גיל 12 שנים:
בעזרת אצבע נקייה, יש למרוח פנליפס קרם על האזורים הנגועים כל שעתיים לערך במהלך היום.
משך הטיפול הינו 4 ימים. אם לאחר ארבעה ימי טיפול המצב מחמיר או הפצע אינו מחלים, יש לפנות לרופא.
חשוב להתמיד בטיפול במשך 4 ימים, שכן אם הטיפול אינו נמשך פרק זמן ארוך מספיק או שהוא מופסק לפני הזמן הדרוש, הפצע עלול להתפרץ מחדש.
אם שכחת למרוח הקרם בזמן הקצוב, יש למרוח מנה מיד כשנזכרת אך יש להמתין שעתיים בין מריחה למריחה.
אין לעבור על המנה המומלצת.
יש לשטוף את הידיים לפני ואחרי כל שימוש בקרם.
תרופה זו אינה מיועדת לילדים מתחת לגיל 12.

שים/י לב:
לא לבלוע! תרופה זו מיועדת לשימוש חיצוני בלבד.
יש להימנע ממגע עם העיניים. יש לרחוץ היטב את הידיים לפני ואחרי נגיעה בפצע.
על מנת למנוע הדבקת אחרים, או העברת הזיהום לחלקים אחרים בגוף, בזמן הופעת פצע ההרפס עליך להימנע מלגעת בפצע, משימוש משותף במגבת או כלי אוכל. יש להימנע מנשיקות וקיום יחסי מין אוראליים. יש לרחוץ היטב את הידיים לפני ואחרי נגיעה בפצע.

מנע/י הרעלה!
תרופה זו וכל תרופה אחרת יש לשמור במקום סגור מחוץ להישג ידם של ילדים ו/או תינוקות ועל-ידי כך תמנע הרעלה.
אם נטלת מנת יתר או אם בטעות בלע ילד מן התרופה, פנה/י מיד לחדר מיון של בית החולים, והבא/י אריזת התרופה איתך.
אין לגרום להקאה ללא הוראה מפורשת מרופא!
אין ליטול תרופה בחושך! בדוק/י התווית והמנה בכל פעם שהינך נוטל/ת התרופה.
הרכב/י משקפיים אם הינך זקוק/ה להם.

אחסנה:
מתחת ל-30°C. אין להקפיא.
גם לפי תנאי האריזה/אחסנה המומלצים, תרופות נשמרות לתקופה מוגבלת בלבד. נא לשים לב לתאריך התפוגה של התכשיר! בכל מקרה של ספק, עליך להיוועץ ברוקח שסיפק לך את התרופה.
אין לאחסן תרופות שונות באותה אריזה.

מספר רישום התרופה: 14241 31798 00

יצרן: נוברטיס פארמה, שוויץ.

בעל הרישום: NCH בע"מ, רח' בזל 25, פתח-תקוה.